

wenn
mode
dann
scha-mo



Scharschön & Moser

Das Haus der Mode in Kärnten

VILLACH

KLAGENFURT

28. Villacher Fasching

KONGRESS HAUS

Grafik Nießner, Villach



Sitzungsprogramm 83



KEINE FASCHINGS GAUDE OHNE UNS !



Herzlich willkommen zum Villacher Fasching 1983 im Kongreßhaus

Beginn 20 Uhr
3-Stunden-Programm
mit Pause

anschließend Tanz

Faschingsitzungen 1983

Beginn jeweils pünktlich um 20 Uhr, im Kongreßhaus Villach. Im Interesse eines exakten Ablaufes der Sitzungen wird gebeten, die Plätze unbedingt 10 Minuten vor Beginn einzunehmen.

Freitag,	7. Jänner	Festliche Premiere
Dienstag,	11. Jänner	2. Sitzung
Freitag,	14. Jänner	3. Sitzung (geschlossene Veranstaltung der VISPA)
Samstag,	15. Jänner	4. Sitzung
Dienstag,	18. Jänner	5. Sitzung
Freitag,	21. Jänner	6. Sitzung
Dienstag,	25. Jänner	7. Sitzung
Freitag,	28. Jänner	8. Sitzung
Samstag,	29. Jänner	9. Sitzung
Dienstag,	1. Februar	10. Sitzung
Freitag,	4. Februar	11. Sitzung
Mittwoch,	9. Februar	12. Sitzung
Donnerstag,	10. Februar	13. Sitzung
Freitag,	11. Februar	14. Sitzung



ORF

Übertragung in Farbe
im Österreichischen

Fernsehen

Faschingsdienstag
15. Feber 1983

FS 1, Abendprogramm

**Rundfunk-
übertragung**

Ö-Regional

12. Februar

15.30 bis 17 Uhr

18.10 bis 19 Uhr

Programmheft der Villacher Faschingsgilde.
Medieninhaber: Verein der Villacher Faschings-
gilde. Gestaltung: APS - Alpen Press Service
Ges. m. b. H. & Co. KG, Lederergasse 6,
9500 Villach, Tel. 21333. Cartoons: Grimm.
Graphik: Nießner. Fotos: APS, Wiedermann,
Scheuermann, Kofler. Druck: Buch- und Off-
setdruckerei Josef Gitschthaler & Co., Vil-
lach, Gerbergasse 17.
Eigentümer, Verleger und Herausgeber:
Villacher Faschingsgilde.

Faschingsdienstag, 15. Februar
Fernsehübertragung FS 1

Jugend-Faschingsitzungen

Sonntag,	23. Jänner	1. Sitzung
Sonntag,	30. Jänner	2. Sitzung

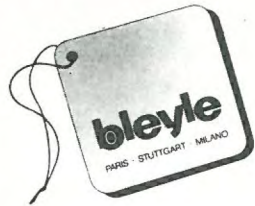
im Kongreßhaus Villach, Beginn um 14.00 Uhr

Fasching in ganz Villach

Faschingsamstag, 12. Februar 1983

Vormittag Narrenzirkus in der Innenstadt.
Nachmittag großer Narrenumzug, anschließend Fasching
in ganz Villach.

Lei-Lei



härp b

Exklusive Damen- und Herrenmode Villach — gegenüber dem Parkhotel

COSMETIK ANGELIKA

FACHINSTITUT
für Damen und Herren

Biologische Haut- und
Schönheitspflege
Medizinische Fußpflege

Täglich geöffnet außer Sonntag + Montag

9500 VILLACH, Volksbankgebäude
Telefon 28 0 08

Behandlungen für jede Brieftasche



Lei-Lei

Der Ministerrat



Die modische Frisur
in Schnitt, Farbe und
der biothetischen
Haarpflege von
Marcel Coutier
aus Paris im Salon

*Günther
Königmann*

VILLACH
Lederergasse 5-7

HERRENSALON
VILLACH - Draulände 12



Lei-Lei



actual-fenster
Perfektion in Kunststoff



actual in
aller Welt

IHR STIL - UNSER PROFIL

actual in
aller Welt



Türkei



Niederlande



Japan



Italien



Großbritannien



Norwegen



Taiwan



Jordanien



**Das Fenster für die
80er Jahre
actual 300**

Ihr Spezialist für Altbausanierung mit
dem größten österreichischen Norm-
programm

Ein österreichisches Spitzenprodukt

actual-fenster

Gesellschaft m. b. H.
Triester Bundesstraße (B 83)
9601 ARNOLDSTEIN
Telefon 04255 / 244, 245



Zum Geleit!

Wenn in diesem Jahr der Fasching auch nur von kurzer Dauer ist, weil es der Kalender so will, dann heißt das in der Narrenmetropole Villach noch lange nicht, daß er nicht einer der lustigsten werden könnte. Jedenfalls ist die Villacher Faschingsgilde mit ihren rührigen Funktionären und Mitarbeitern sowie mit ihren Textverfassern und Akteuren ein Garant dafür, daß die Villacher Bevölkerung und über die Stadtgrenzen hinaus auch alle anderen Freunde des Villacher Faschings heitere Stunden — fernab von den Belastungen des Alltags — erleben werden.

Für alle jene, die nicht persönlich am Faschingsgeschehen unserer Stadt teilnehmen können, bietet das Österreichische Fernsehen wieder Gelegenheit, Ausschnitte aus einer der Faschingssitzungen sehen und hören zu können. Die hohen Einschaltquoten bei dieser Sendung beweisen, wie bekannt und beliebt der Villacher Fasching allerorts ist.

Ich möchte daher der Villacher Faschingsgilde für ihre Arbeit, die auch im Interesse der Stadt liegt, herzlich Dank sagen. Den Besuchern der Faschingssitzungen und allen Teilnehmern am Villacher Narrentreiben am Faschingssamstag darf ich heitere und beschwingte Stunden der Unterhaltung wünschen.

Dr. Leopold Hrazdil

Dr. Leopold Hrazdil
Bürgermeister

Lei-Lei zuvor!

28 Jahre Fasching in Villach und noch kein bißchen weise! Immer noch gibt es Idealisten, welche sich trotz der Hektik unseres Lebens die Zeit nehmen, ohne Eigennutz den Villacher Fasching zu gestalten. Wer die Belastung im heurigen kurzen Fasching auf sich nimmt, kann kaum als weise bezeichnet werden, sondern als echter Narr. Diesen über 200 Mitarbeitern, diesen Faschingsnarren, darf ich Dank sagen, daß sie die Zeit und die Energie aufbringen, den Fasching zu gestalten. Den Villacher Fasching, der die Bürger unserer Stadt hoffentlich unterhält, aber auch unser Villach in ganz Österreich und weit über die Bundesgrenzen vertritt. Dank dieser unentgeltlichen Mitarbeiter wird der Spruch der Fremdenverkehrswerbung „Festland Österreich“ auch in Villach zum Teil durch die Gilde erfüllt. In den Wintermonaten erleben die Faschingssitzungen zusätzlich die Wirtschaft und eine große Anzahl von Freunden der Faschingsgilde im westlichen Europa verbringt ihren Urlaub in unserem schönen Heimatland.

Geschätzte und treue Besucher unserer Sitzung, darf ich Ihnen persönlich einen fröhlichen und unbeschwerten 28. Villacher Fasching wünschen. Unterstützen Sie unsere Gestalter der Faschingssitzungen mit Ihrem Applaus und helfen Sie uns durch Ihre Teilnahme, den traditionellen Faschingssamstag wieder entsprechend zu gestalten. Der sprichwörtliche und viel zitierte Villacher Humor möge den Fasching 1983 bestimmen.

Lei-Lei

(Ing. G. Bartl)

Lei-Lei



„Blumen-Mölzer“

BAUMSCHULE

- Gartengestaltung, Planung
Ausführungen für: Schulen,
Kindergärten, Sportanlagen
und Friedhöfe

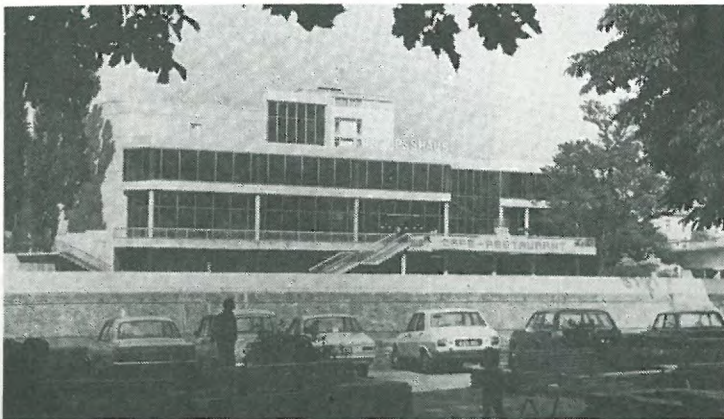
Betrieb:
St.-Martiner-Straße 59 (beim Waldfriedhof)
Tel. 26296

Stadtgeschäft:
Freihausplatz 13 (beim Rathaus)
Tel. 25157

- LUWASA-Hydrokulturanlagen
Wir bauen und richten ein:
Wintergärten, Blumenfenster,
Raumteiler und andere
Anlagen.

DAS VILLACHER KONGRESSHAUS

Heimstätte der Villacher Faschingsitzungen

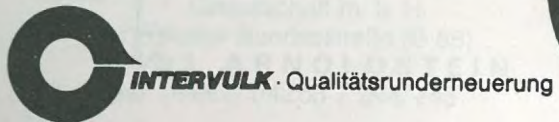


Telefon (04242) 23561 — Räumlichkeiten für Kongresse und Tagungen
Restaurant — Café — Villach, am Europaplatz — Telefon (04242) 23561

HAUS DER GROSSEN VERANSTALTUNGEN

RICHARD LAMPRECHT

REIFENSERVICE - RUNDERNEUERUNG
VILLACH - GERBERGASSE ☎ 04242/26314



Lei-Lei

Im 28.
Villacher Fasching
regieren:

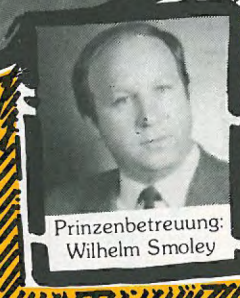
Prinz
Fidelius
XXVIII.

Franz Pacher
Bäckermeister

Prinzessin
Daniela I.
Daniela Maderebner
Studentin



Page:
Petra Berger



Prinzenbetreuung:
Wilhelm Smoley



Page:
Irm Lepuschitz



Villacher Faschingskrapfen

BÄCKEREI
MÜHLE u. LANDWIRTSCHAFT
OBERE FELLACHER STR. 19
9500 VILLACH
TEL. (04242) 24602

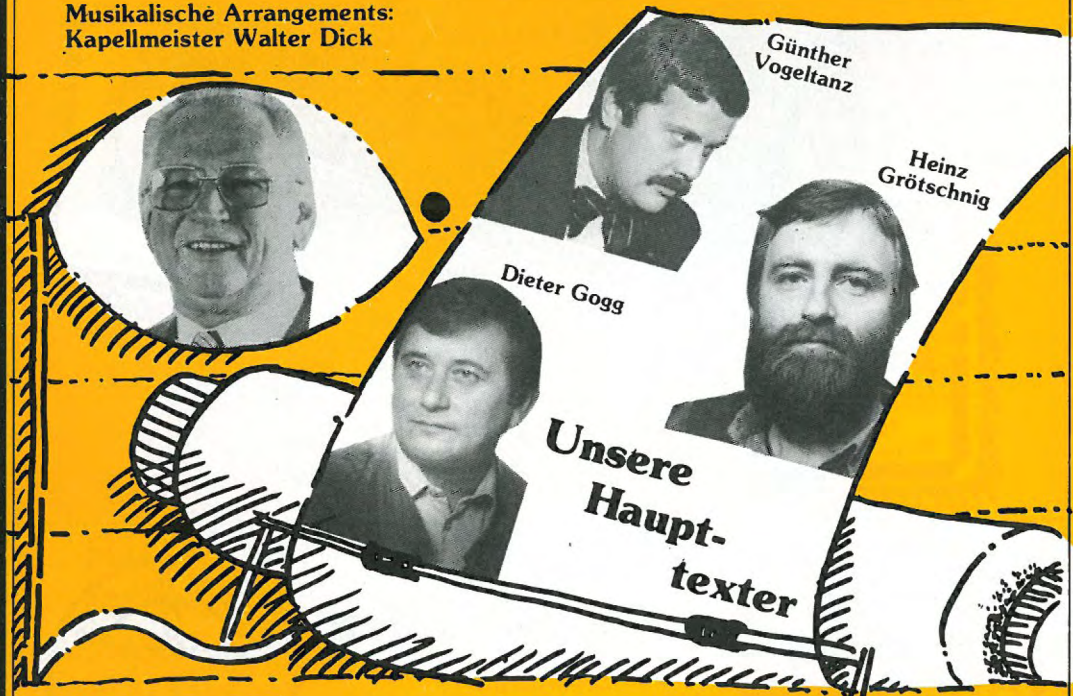


Lei-Lei

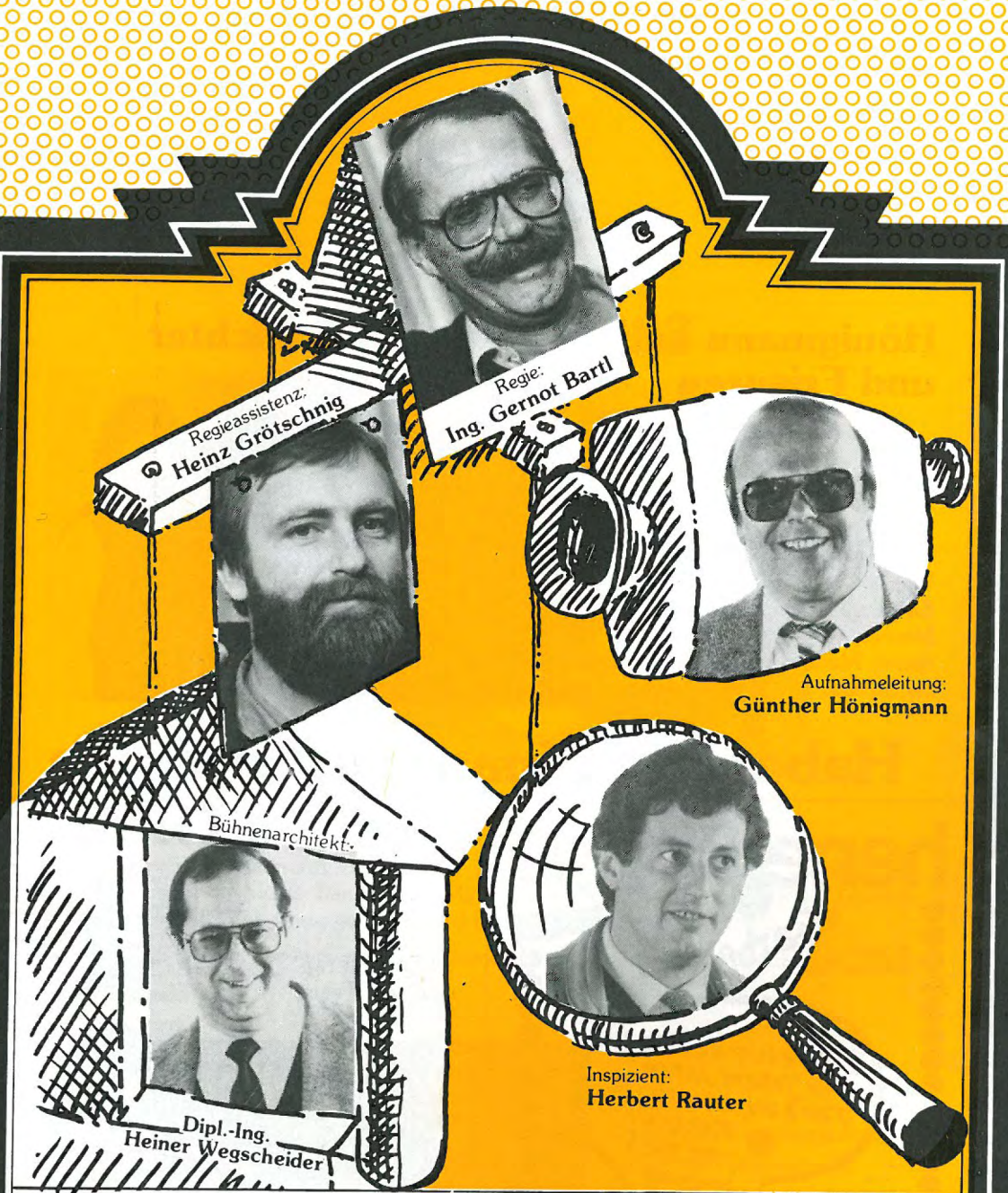
Durchführung der Sitzungen 1983

Produktion der Villacher Faschingsgilde unter der Leitung von Kanzler Ing. Gernot Bartl — Texte bzw. Musik: Dieter Gogg, Günther Vogeltanz, Heinz Grötschnig sowie eigene von den Akteuren der Villacher Faschingsgilde — Aufnahmeleitung: Günther Hönigmann — Musik: Kapellmeister Hermann Ortner mit seiner Hofkapelle — Musikalische Arrangements sowie am Flügel: Kapellmeister Walter Dick — Bühnenentwurf und Gestaltung sowie Dekoration: Dipl.-Ing. Heiner Wegscheider — Bühnentechnik und Beleuchtung: Gernot Kalt — Requisiten: Peter Umlauf — Requisiteur: Th. Thomasser — Masken und Frisuren: Günther Hönigmann und sein Team — Saalchef: Toni Slatin, Harald Schuster.

Musikalische Arrangements:
Kapellmeister Walter Dick



Lei-Lei



**Niki's
Sexboutique**

- Filme (Tausch, Verleih)
- Magazine
- Gummiwaren

Eintritt für Jugendliche unter 18 Jahren strengstens verboten!

Villach
Paracelsusgasse 6
1. Stock

Klagenfurt
Karfreitstr. 18, 1. Stock
gegenüber „Bawag“

Lei-Lei



Hönigmann sorgt für schöne Gesichter und Frisuren

Das Schminkteam

Von links nach rechts:
Siegrun Hönigmann, Erika Maurer, Günther Hönigmann, Maria Krzisznik, Sylvia Strnad.



Haben die Finanzen der Gilde „fest im Griff!“



VILLACH
Seebacher Allee 42

FÜR MANN UND FRAU
IN JEDEM ALTER,
FARBEN, LACKE VOM
FARBEN-FALTER!



Heinz Hengl
und sein Team:



Gerlinde Aschgan



Astrid Fortmüller



Herta Wallensteiner



Lei-Lei



Hofkapelle 1983



Hofkapelle 1983 unter der Leitung von Kapellmeister
HERMANN ORTNER mit:

Leo Meschnig, Raimund Schmoliner, Peter Zrelski, Georg Reppe, Josef Gössl, Raimund Rutter, Josef Lamprecht, Martin Tilli, Franz Bodner, Winfried Zmöllnig, Walter Valach, Veit Gwenger, Gerhard Lepuschitz, Hermann Ortner.

Die Kapelle besteht aus Mitgliedern des Eisenbahnermusikvereines und Stadtkapelle Villach.



Nach der Faschings Sitzung
spielt die Tanzkapelle

**Original
Kärntnerland
Echo**

Lei-Lei



Wer gut geht,
dem geht's gut

Sioux
märchenhaft
bequem



ALLEINVERKAUF

der Marken: „Salamander“
und „Sioux“

SALAMANDER

Villach

Das freundliche Schuhhaus für die ganze Familie

Ihr Eintritt
ist Ihr Spielkapital!

Denn ab sofort zahlen Sie in unserem
Spiel-Casino nur mehr symbolisch Eintritt.
Sie bekommen das Geld gleich wieder als Jetons
zurück.
Viel Glück und gute Unterhaltung bei Roulette,
Black-Jack und Baccara.

Spiel-Casino Velden

täglich ab 17 Uhr



CASINOS AUSTRIA

GC & Cie

Lei-Lei



Die hinter den Kulissen arbeiten:
Die Bühnenbastler:



Baumann Gert, Gischa Heinz, Greibl Franz, Havranek Heinz, Heregger Manfred,
Maurer Erika, Raunig Ernst, Scharschön Herbert, Stocker Helmut, Thomasser
Thomas, Wegscheider Barbara, Karner Armin.

Die Techniker:



Von links nach rechts: Manfred Wiegele, Herbert Rauter.
2. Reihe: Gernot Kalt, Dieter Kalt, Michael Rauter, Armin Karner, Josef Feinig,
Gerhard Büdenbeude, Arnulf Wurmbrand, Norbert Melcher, Walter Rudka,
Josef Kofler, Kuno Zechner.

Lei-Lei



Viel Vergnügen
wünscht Ihnen Ihre

BANK FÜR KÄRNTEN

mit der Filiale **Villach**, Hauptplatz 18 sowie den Zweigstellen

Villach-Mitte: 10.-Oktober-Straße 18

Villach-Lind: Markus-Pernhart-Straße 20

Villach-Ost: Ossiacher Zeile 50

Villach-Völkendorf: Millesistraße 29

ALLEN, DIE FAHREN, HILFT RÖDLBACH SPAREN!

Zentrale:

Villach, Pestalozzistraße 6
Telefon (04242) 24345
Telex 45637

Auto- und Zweiradboutique:

Villach, Moritschstraße 5

Filiale:

Spittal/Drau, Villacher Straße 21,
Telefon (04762) 2815
Telex 048197



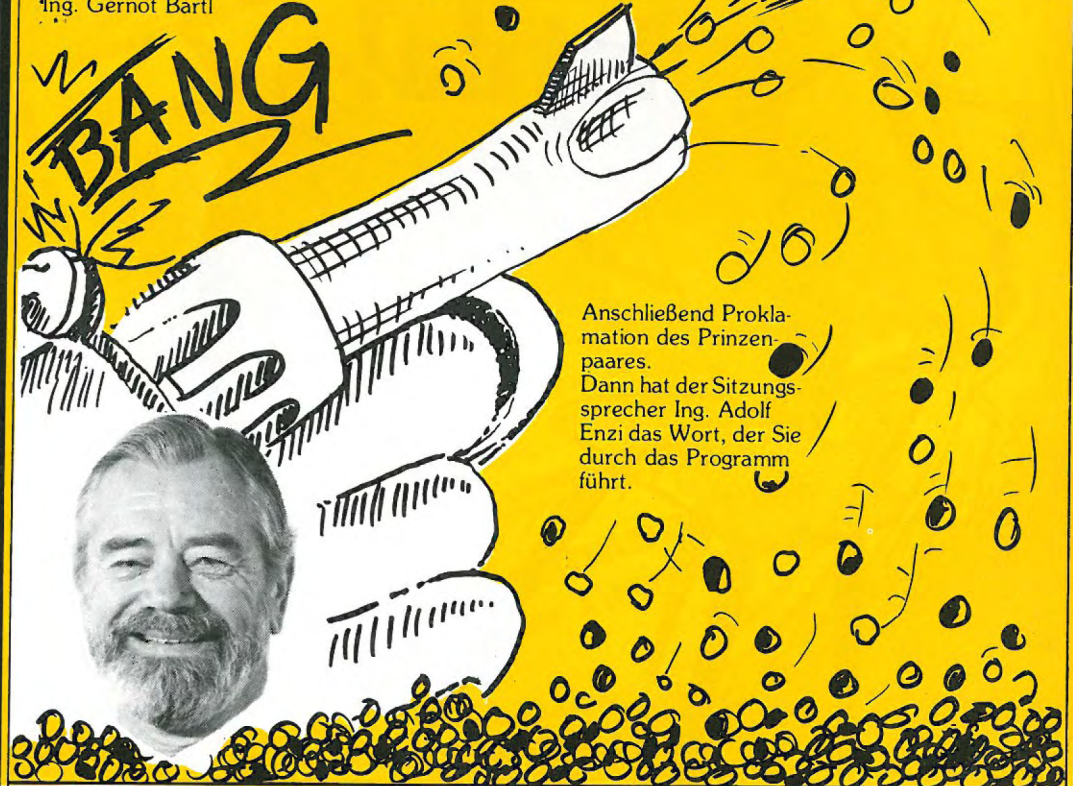
Lei-Lei

**Mit
Lei-Lei
geht's los**

Einzug des Prinzenpaares mit dem Hofstaat.

Es wirken mit:
Der Spielmannszug des VTV, die
Damengarde und der Ministerrat.

Huldigung des Prinzenpaares
Begrüßung durch den Kanzler der
Villacher Faschingsgilde
Ing. Gernot Bartl



Anschließend Proklamation des Prinzenpaares.
Dann hat der Sitzungssprecher Ing. Adolf Enzi das Wort, der Sie durch das Programm führt.



Büromaschinen

Richard Lientschnig

9500 Villach, Bahnhofplatz 9 · Telefon: 0 42 42 / 24 0 82

Fachhandel und Technik sämtlicher Büromaschinen
Ihr Fachgeschäft mit dem zuverlässigen Servicedienst!



Systeme
Kärnten-Osttirol

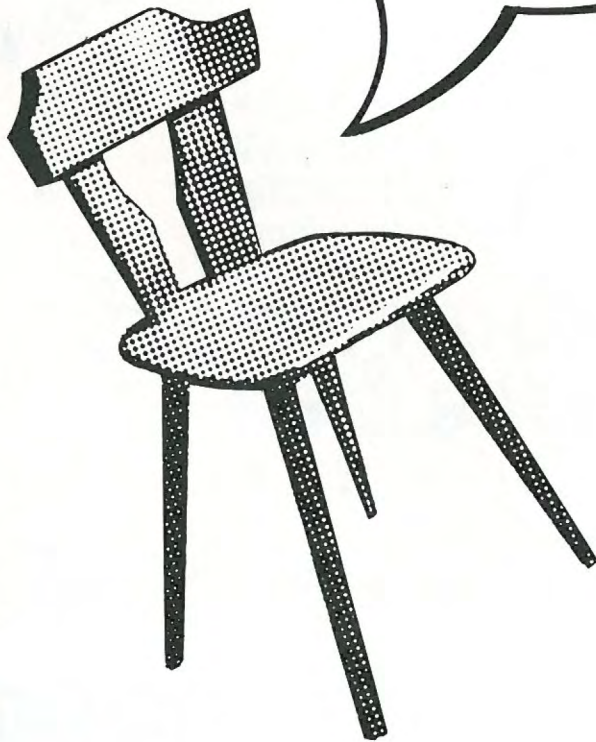
Lei-Lei



kika

ist da!

Kärntner Bundesstraße



Wo geht's nach **VILLACH?**

Lei-Lei

1

Einstudierung und Idee:
Rosi Schneider
Leitung:
Luciano
Zancolo



Austria-Bar

Villach

Parkhotel — Telefon 24167

- Ihr Abendlokal
- mit der persönlichen Note
- Nach Ballveranstaltungen und Faschingssitzungen bis 6 Uhr früh
- Montag Ruhetag

Lei-Lei



DAMALS
gab's noch
keinen
kelag
Strom

KÄRNTNER ELEKTRIZITÄTS - AKTIENGESELLSCHAFT

Viel Schwung
und
gute Laune

wünschen



Lei-Lei

2

Dös
derf
net
währ
sein



Helga
Oberrauter



Mag. Alexander
Telesko



Dr. Gert
Wiegele

Komponist und am Klavier: Kapellmeister Walter Dick — Text: Dieter Gogg

29
Federer-Gasse

Lei-Lei



Cornelia Fior

Ulli Rauter



Monika Schöffmann

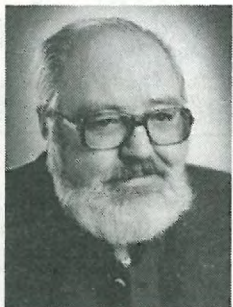
**Unsere
charmanten
Hostessen**



Doris Jonach



Helga Unterweger



Stefan Sagmeister
Er erfüllt die
Kartenwünsche



Toni Slatin



Harald Schuster

Zwei umsichtige Saalchefs

Lei-Lei

3

**Der
APOTHEKER**

Mag. Alexander Telesko
(eigener Text)



eve

VILLACH

NIGHTCLUB — CABARET

Brauhausgasse

(ehemaliger X-Club) hinter dem Kongreßhaus

KEIN RUHETAG!

Lei-Lei



**Wienerwald
Kärnten**



**Wienerwald und Fasching — die zwei gehören
zusammen. Und stets mit dabei:
Gerold Rosenstein und seine „Hendlbrigade“**

Wienerwald-Restaurants

Wienerwald-Restaurant Villach, Hauptplatz 1
Wienerwald-Restaurant Klagenfurt, Wienergasse 10
Wienerwald-Restaurant in Obervellach

4

Die Garde marschiert

Einstudierung und Choreographie:
Edith Rieser
Es spielt die Narrenkapelle unter
Kapellmeister Hermann Ortner



Es marschieren:

Major:
Sabrina TISCHHART

Korporal:
Elisabeth LEGAT

Gefreite:
Iris BACHMANN
Dagmar HUBER

Soldaten:

Maria ARNOLD
Andrea PAYER
Susanne HUCK
Elisabeth ZARVERL
Elisabeth KROMP
Ulli HORVAT
Stefanie BAUER
Michaela BAUER
Petra FRIESSER
Mirella BRÖCKL
Christine MARTINSCHITZ
Evelyn MAIER
Isabella GOLGER

Ines POGGLITSCH
Elisabeth AMLACHER
Manuela PÖSCHL
Sabine PETUTSCHNIG
Claudia MELISSNIG



... und nach der Sitzung auf zum » **Tostenwirt** «

Lederergasse



Geöffnet bis in
die frühen
Morgenstunden!

Wir haben für unsere späten Faschingsgäste ein
spezielles Suppenprogramm zusammengestellt:

Die Schlager: **Pikante Erdäpfelsuppe** —
Kärntner Saure Suppe mit Reindling —
Zwiebelsuppe — **Wiener Suppentopf** —
Gulaschsuppe

Lei-Lei



Präsidium der Villacher Faschingsgilde



Von links nach rechts: Dr. Arnold Köchl, Günther Hönigmann, Gernot Kalt, Ing. Gernot Bartl, Heinz Hengl, Erich Bauer

Ehrenmitglieder der Villacher Faschingsgilde

Seit 1964 Landeshauptmann a. D.
Hans Sima

Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.
Hofrat Dr. Hans Kerstnig

Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.
Kommerzialrat Ing. Thomas Truppe
Landesrat **Hans Schober**

Seit 1966 Landeshauptmann-Stellvertreter
Herbert Bacher

Landesrat a. D. **Dr. Hubert Knaus**

Seit 1967 Bundesminister a. d.
Hofrat Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Weiß

Landesrat
Hofrat Hans Ausserwinkler

Seit 1968 Bürgermeister der Stadt Villach a. D.
Ing. Josef Resch

Seit 1969 Landtagspräsident a. D.
ÖR. Rudolf Tillian

Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.
Dr. Walther Weissmann

Seit 1970 Vorsitzender der Bayrischen CSU
Franz Josef Strauß

Altpräsident des Bundes Österr. Faschingsgilden - Feldkirch
Heinz Althof †

Seit 1971 Landeshauptmann-Stellvertreter
Erwin Frühbauer

Seit 1972 Landeshauptmann
Leopold Wagner

Seit 1973 Bundesminister f. Finanzen a. D.
Dkfm. Dr. Hannes Androsch

Seit 1974 Vizekanzler a. D.
Ing. Rudolf Häuser

Bundesminister für Bauten und Technik a. D.
Josef Moser

Bundesparteioibmann a. D. **Friedrich Peter**

Präsident des Bundes Österr. Faschingsgilden - Gmunden
Ernst Scheibenpflug †

Seit 1975 1. Nationalratspräsident
Anton Benya

Landesrat **Stefan Knafel**

Seit 1976 Bürgermeister der Stadt Villach a. D.
Ing. Jakob Mörtl

Seit 1977 Landesrat
Dr. Mario Ferrari-Brunnenfeld

Bürgermeister
Hofrat Leopold Guggenberger

2. Präsident des Nationalrates
Roland Minkowitsch

Seit 1979

Dr. Josef Taus

Seit 1980 Präsident des Bundes Österr. Faschingsgilden
Otto Fischer - St. Gilgen

Seit 1982 Bürgermeister der Stadt Villach
Hofrat Dr. Leopold Hrazdil

Lei-Lei

5

Die Draufangkehrer

Fritz Rauter
Helmut Binter

Text: Dieter Gogg und
Günter Vogeltanz.



Chem. Reinigung
Spezial-Lederreinigung
Hemden-Schnelldienst
Masken-Verleih

masser
blütensauber

VILLACH — ITALIENER STRASSE 18—20
OSSIACHER ZEILE 52
GENOTTEALLEE 11 — UND VÖLKENDORF
MASKEN- UND KOSTÜMVERLEIH

Lei-Lei

BRAUHOFF





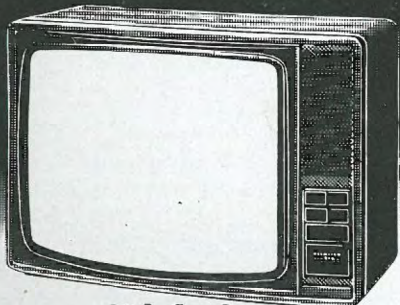
SCHALLPLATTEN - KASSETTEN

- Musik ist Trumpf bei **DISCO STAR**
- Musik für jeden Geschmack bei **DISCO STAR**
- ist doch klar, bei **DISCO STAR**

VILLACH, Hans-Gasser-Platz 6, — Telefon 33633
Die **SCHALLPLATTENBOUTIQUE** mit Atmosphäre!

Wir empfehlen:

PALcolor 8201 von Telefunken.
66-cm-High-Focus-Inline-Farbbildröhre.
Fernsteuerung. 16 Programme. Elektron.
Schnell-Speicher. 10 Watt Studioton.



Telefunken.
Erfahren im Erfinden.

PALcolor
von Telefunken.

Spitzentechnik
vom PAL-Erfinder!

Radio - Fernsehen - Elektronik
MEISTERBETRIEB-PHONO-TECHNIK
Ing. Paul HUBER

9501 VILLACH
Millesistraße 5
Tel. (0 42 42) 25 4 50



Lei-Lei



Das Waschwunder

mit dem Ballett Zupan
Einstudierung und Choreographie:
EVA und GEROLD ZUPAN

Es tanzen:
Michaela Petschnig
Betina Winklbauer
Susanne Geissler
Susanne Manessinger
Gabriele Peissl
Patricia Zupan



THOMASSER

der Komplett-Ausstatter
für die werdende Mutter, für Baby u. Kind

VILLACH · Widmannngasse + Weißbriachgasse



Lei-Lei



HAUS- und HOFBÄCKEREI

für Parties und Betriebsfeiern
und zur gemütlichen Kaffeejause

LEI LEI



KRAPPFEN

•NARRISCH GUAT•

Zu einem Preis, bei dem Sie fröhlich bleiben!
Bestellungen unter Tel. 24602

Unser Krappfen-Kurier ist ständig für Sie unterwegs!



PACHER



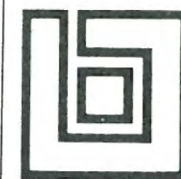
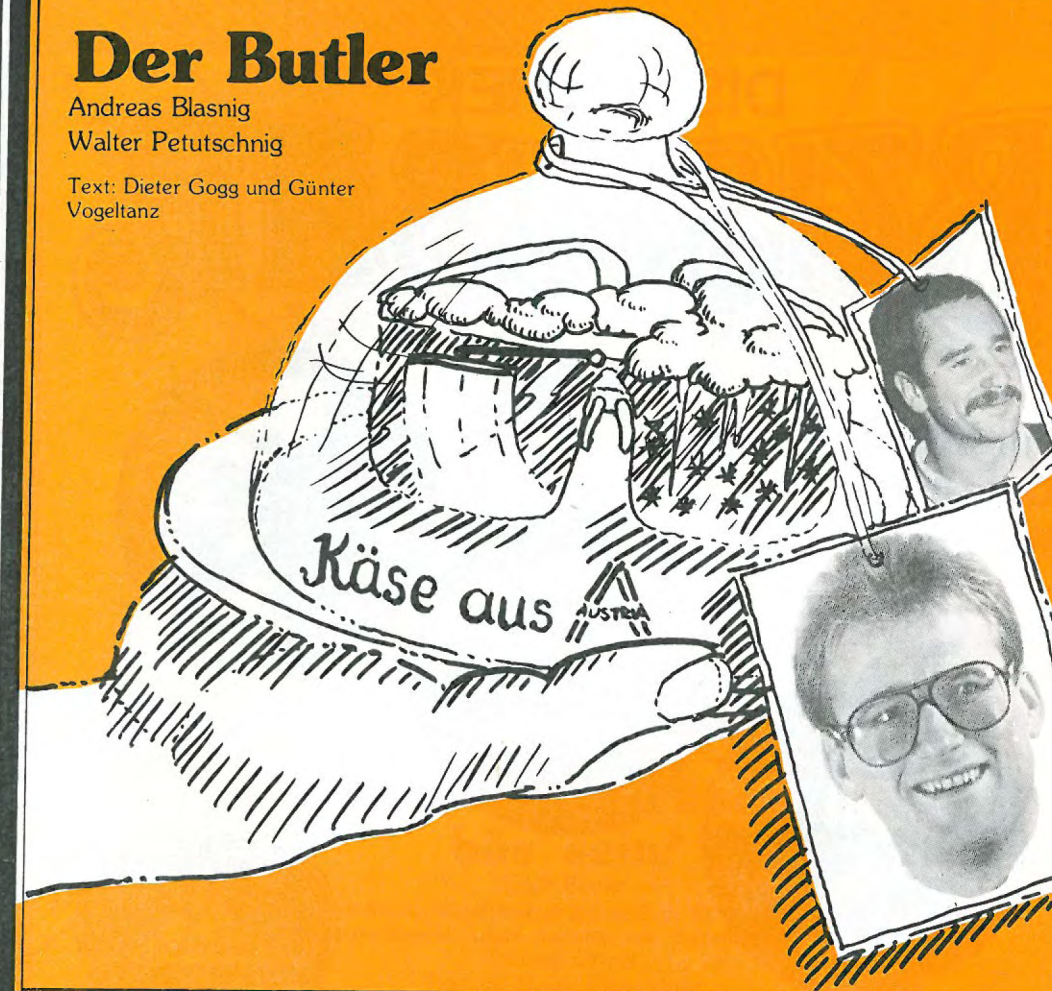
Lei-Lei

7

Der Butler

Andreas Blasnig
Walter Petutschnig

Text: Dieter Gogg und Günter
Vogeltanz



LÄNDERBANK

FILIALE VILLACH, Oberer Kirchenplatz 2
und Nikolaigasse 24

Lei-Lei



DISCOTHEK BASSYBAR

Fröhliche Stunden
Gemütliche
Runden



Toni's
Taverne ... das exclusive
TAGESCAFE



FÜRNITZ bei VILLACH ☎ 042 57 24 27

Lei-Lei

8

**Wer wird darüber
bö's sein?**
Erich Bauer
Am Klavier Kapellmeister Walter Dick. Es spielt die
Narrenkapelle unter Leitung von Kapellmeister
Hermann Ortner.
Text und Musik: Dieter Gogg

Tel. 27042
SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT
RAUCHKUCHL
VILLACH · KLAGENFÜRTER-STRASSE 62

Original Holzkohlen-Grill
Täglich geöffnet von 16 bis 3 Uhr früh

An Faschingsitzungstagen warme Küche
bis in die Morgenstunden

Lei-Lei



Der Fachmann berät Sie persönlich

Heizungs-, Lüftungs- bzw. Sanitärsorgen haben —
unbedingt vorher
MADEREBNER fragen!

 **Maderebner**

Großhandel und Installationen
HEIZUNG — SANITÄR — LÜFTUNG

A-9500 VILLACH
Zehenthofstraße 32

A-9800 SPITTAL
Koschatstraße 4

Lei-Lei

9

Die neue Kärntner Küche

Elisabeth Grünwald
Sonja L'Allemand

Text: Heinz Grötschnig



besser aussehen
besser sehen



durch Ihren
OPTIKERMEISTER

FRANZ WEGHOFER

VILLACH

Hauptplatz 31 — Widmannngasse 35

Lei-Lei



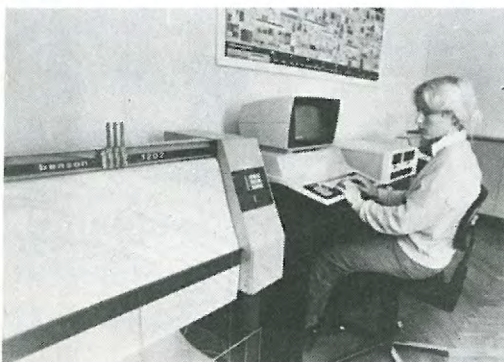
**Ihr EDV-Partner
in der Nachbarschaft**



EDV-SOFTWARE-SERVICE

EDV-Software-Service Ges.m.b.H. & Co.
A-9500 Villach, Bahnhofstraße 8, Telefon (0 42 42) 27 8 76

EDV-BERATUNG EDV-REVISION



Technische
Kommerzielle — ORGANISATION u. SOFTWARE

Technisches EDV-Leistungszentrum

ausgestattet mit:

Computergesteuertem Zeichen- u. Digitalisiergerät

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir haben sicher auch für
Ihr Problem eine Lösung.

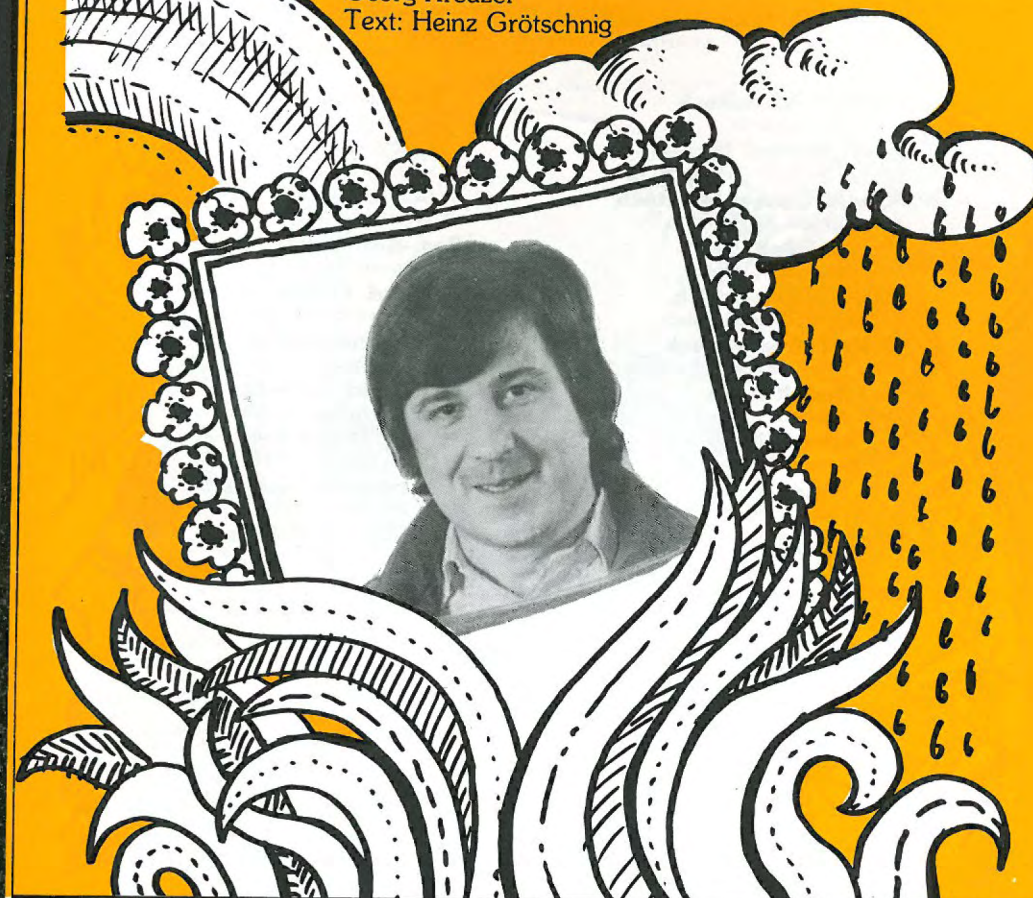
Österreichs erstes Rechenzentrum auf Rädern!

Lei-Lei

10

Der grüne Jürgl

Georg Kreuzer
Text: Heinz Grötschnig



HEIZUNG

LÜFTUNG

KLIMA

HECHENLEITNER & CIE.

VILLACH

KLAGENFURT

Lei-Lei



Unsere Senatoren

Ehrenkanzler Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs
Völkendorfer Straße 31 — 9500 Villach

Walter Adamitsch
Hauptplatz 21

Josef „Bimbo“ Binder
Othmar-Crusiz-Str. 31, Villach

Dr. Arnold Clementschitsch
Hauptplatz 10, Villach

Ing. Adolf Enzi
Piccostraße 7, Villach

DDr. Heinz Erlach
10.-Oktober-Straße 24, Villach

Rudolf Haidutschek
M.-Pernhart-Straße 20, Villach

Rudolf Horn
8.-Mai-Platz 3, Villach

Alfred Kropp
Ossiacher Zeile 51, Villach

Hans Kunz
St.-Martiner-Straße 11, Villach

Otto Miszkiewicz
Unterer Heidenweg 14, Villach

Dentist Robert Mosbach
Hauptplatz 10, Villach

Dr. Helmut Richter
Am Hügel 2, Villach

Herbert Ripl
Freihausplatz 7, Villach

Stefan Sagmeister
Widmannngasse 18, Villach

Reg.-Rat Rudolf Schier
Tafernerstraße 23, Villach

Dr. med. Edwin Sladky
Peraustraße 15, Villach

Anton Slatin
Lederergasse 7, Villach

Peter Tinauer
Meerbothstraße, 19, Villach

Ing. Heinz Türk
Bichlweg 2, Villach

Hermann Weichsler
Postgasse 2, Villach

Dr. Walter Winkler
Bahnhofplatz 4, Villach

Staatssekretäre der Villacher Faschingsgilde 1982

Aschgan Gerlinde
Fortmüller Astrid
Kastiumig Kurt
Cav. Kravanja Mariuccia
Leber Hans
Münzer Erich
Münzer Rosemarie
Neuwirth Monika

Rauter Herbert
Rieser Edith
Schuster Harald
Smoley Wilhelm
Stifter Karin
Wiegele Manfred
Wurmbrand Arnulf
Zerzer Walter



VILLACH'S SÜSSER TREFFPUNKT

CAFE-KONDITOREI

VILLACHER TORTE

Robert Koloini

OSSIACHERZEILE 72 — KAISER-JOSEF-PLATZ

Lei-Lei

11

Konfusball-WM

Mit den Narrensängern des Männergesangsvereines Villach-Faakersee unter Chorleiter Manfred Melcher. Sein Team: Weber Ernst, Feichter Michael, Gallob Thomas, Woschitz Paul, Lindebner Peter, Nadrag Helmut, Koller Heinz, Zwonar Franz und Mikl Franz.

Am Klavier: Kapellmeister Walter Dick — Text: Dieter Gogg
Helmut Binter, Dr. Walter Genser, Horst Jereb



MODE VON 

Villach, Unterer-Kirchenplatz 1
Telefon 24 1 36

princesse

IMMER AKTUELL!

Lei-Lei



DAS GROSSE EREIGNIS FÜR UNSERE KLEINEN

Kinder-Faschingssitzungen

Sonntag, den 23. Jänner und Sonntag, den 30. Jänner 1983
jeweils um 14.00 Uhr im Kongreßhaus Villach



1983 regieren im
„Jung-Narrenreich“

Sabine I. Sabine Pichler
Gaudelius XVII. Alexander Martinschitz

Musik von Kapellmeister Hermann Ortner

Im Zweiten Teil

Maskenball mit Tanz

Tante Helga kommt wieder!



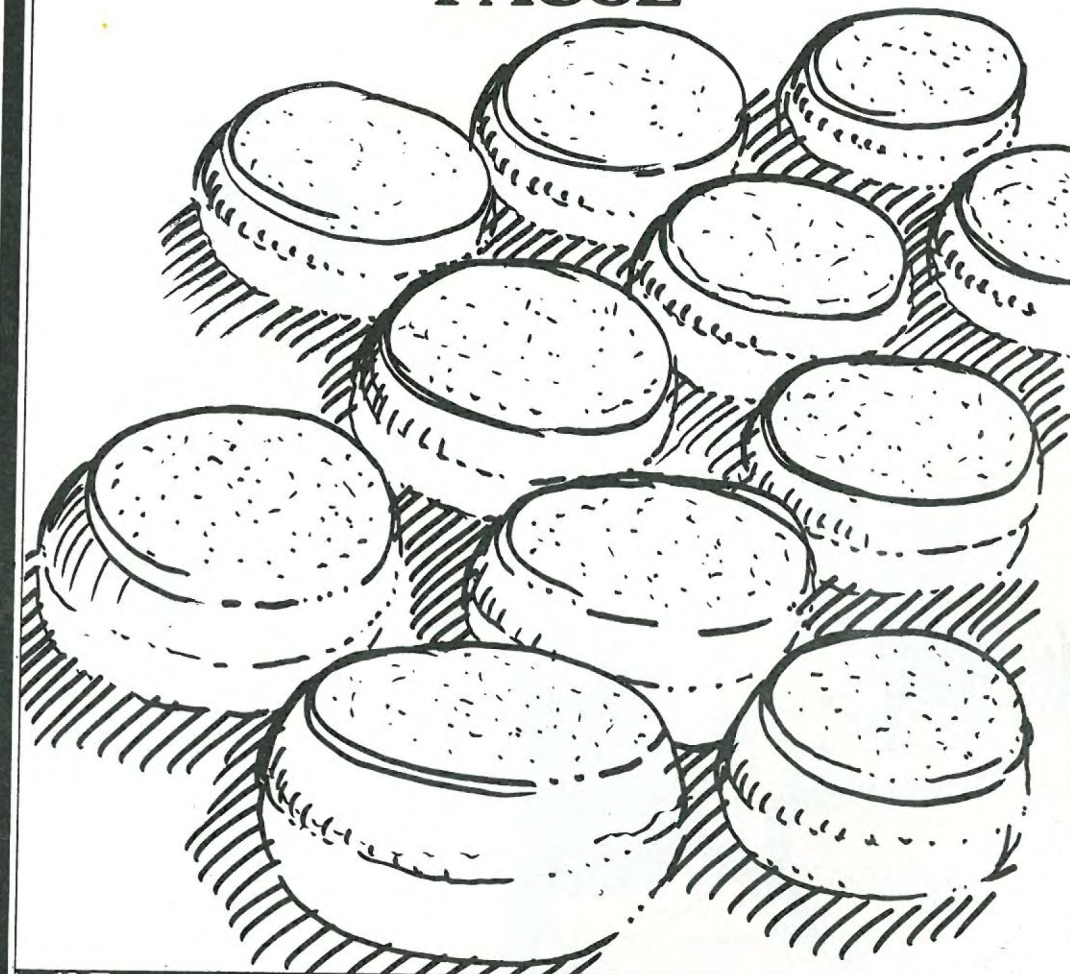
**KINDERMODE
BIS 14 JAHRE
VILLACH - POSTGASSE 5**

Sagmeister KG

Lei-Lei



PAUSE



Handel - Foto - Atelier

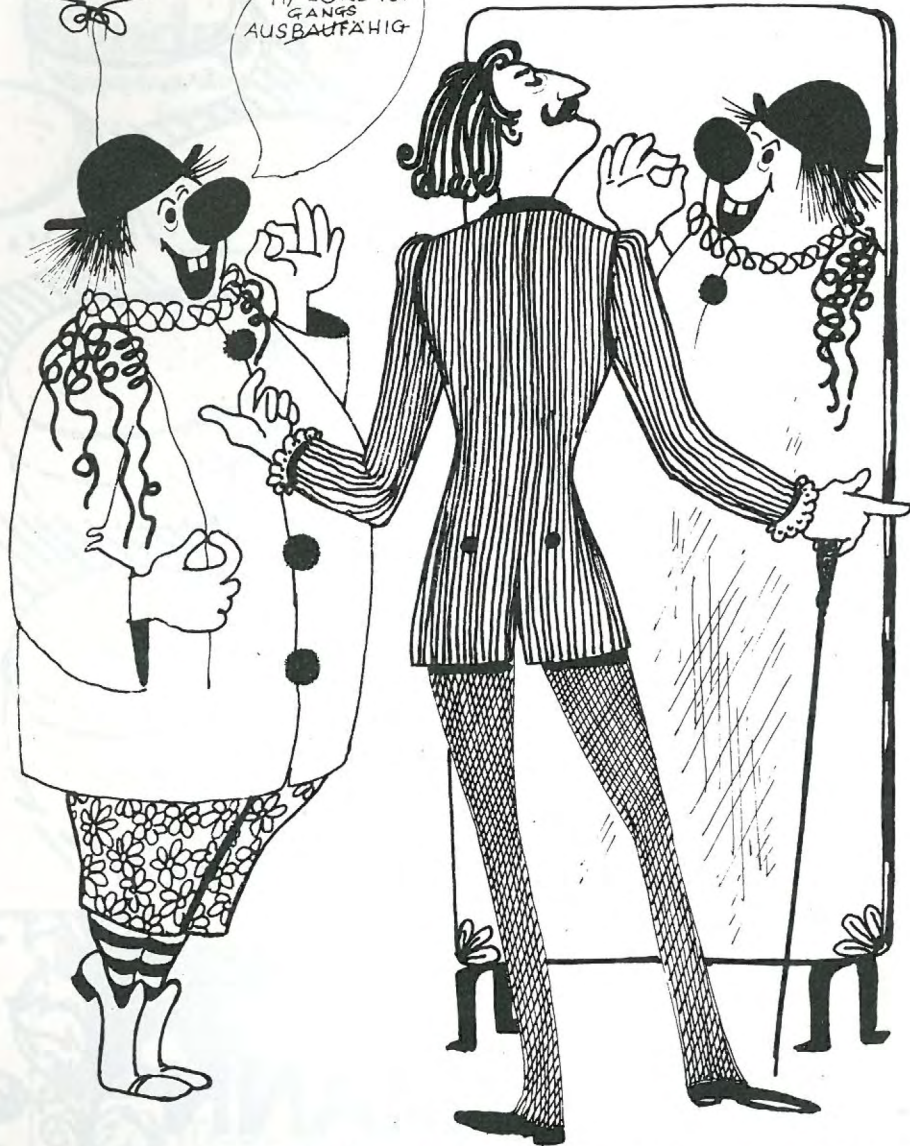
WIEDERMANN

VILLACH - OBERER KIRCHENPLATZ

Lei-Lei

**LORD
HERRENMODE
VILLACH**

MY LORD IST
GANGS
AUSBAUFÄHIG



mit einem Wort: Jederzeit passende Kleidung von LORD!

LORD HERRENMODEN Villach, Widmannngasse 25 - Telefon 27-0-90
Klagenfurt, Alter Platz 31 - Telefon 71-9-71

12

Die Villacher Flaschen

Hermann Lippitsch,
Andreas Prohinig,
Johann Krenner

Text:
„Jaga Buam“



Wir wünschen im Fasching gute Laune und Unterhaltung. Aber auch jetzt gilt unsere Sorge Ihren „Kühlproblemen“

KRALLER

Italienerstraße
gegenüber Kaserne

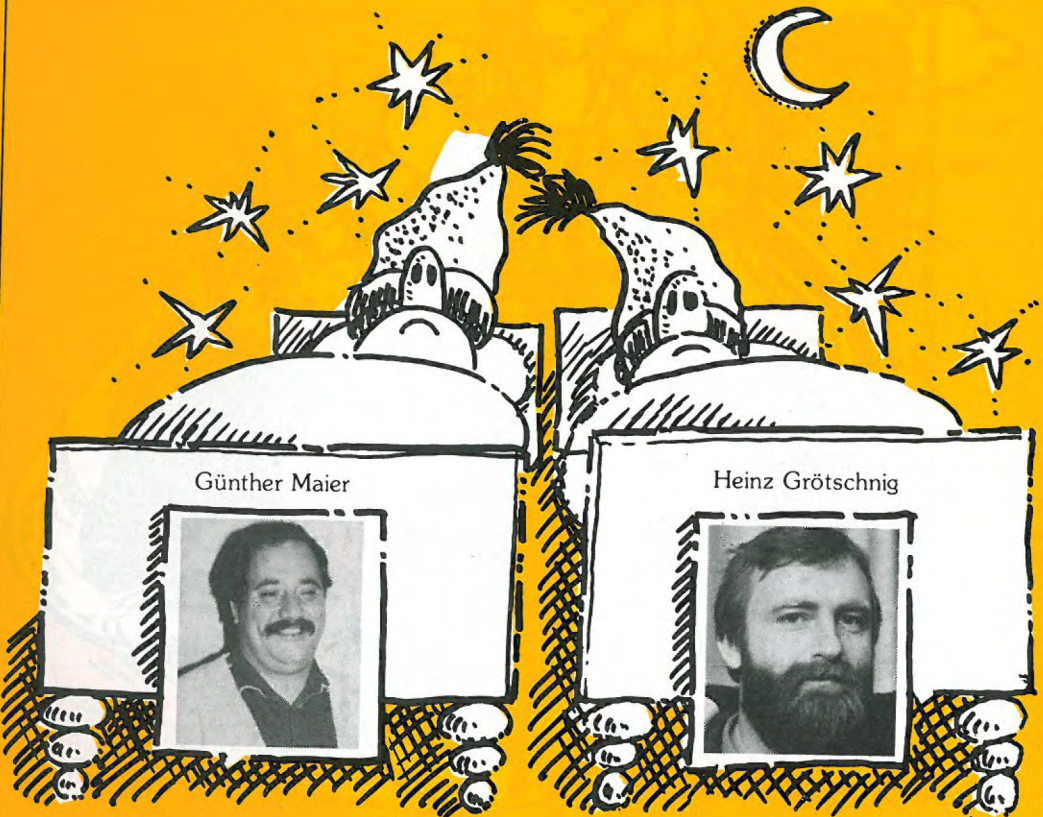
KÜHLANLAGEN VILLACH 27755/27756

Lei-Lei

13

Zwei müde Narren

Text: Heinz Grötschnig



Günther Maier

Heinz Grötschnig

- Alles für Büro und Schule
- Technischer Zeichenbedarf



- Rechen- und Schreibmaschinen
- FASCHINGSARTIKEL

Caspar & Poltnig
 Villach, Hauptplatz und Richard-Wagner-Straße

Lei-Lei

14

ASTRO ZOO

Text:
 Dieter Gogg, Günter Vogeltanz
 Am Klavier:
 Kapellmeister Walter Dick

Mitwirkende:
 Fritz Rauter, Helmut Binter,
 Dr. Walter Genser, Dr. Gert Wiegele,
 Horst Jereb, Anka Kerner



und Günter Moser als „Blasi“



Spezial-Kühlvitrinen
 aus Edelstahl

Ich stehe auf
CRIOSbanc



In allen Bundesländern kennt man schon
 die schönen CRIOS Vitrinen aus LANDSKRON

CRIOSbanc Generalimport Österreich R. Kistenich, 9523 Villach-Landskron,
 Tel. (0 42 42) 32 6 47, 23 5 59, Telex 45 738

Lei-Lei

15

Einmalige Zirkusnummer:

„Zentauresches“

Dompteuer, Idee u. Einstudierung: Kurt Kastunig
Artl Helmut, Kastunig Alexander, Isola
Fritz, Dipl.-Ing. Bechtloff Peter,
Bearzi Karl, Högl Anton, Zancolo
Luciano, Kueß Gerhard,
Stamper Reiner



STADTBAUMEISTER

Josef Willroider

VILLACH · TELEFON 24182

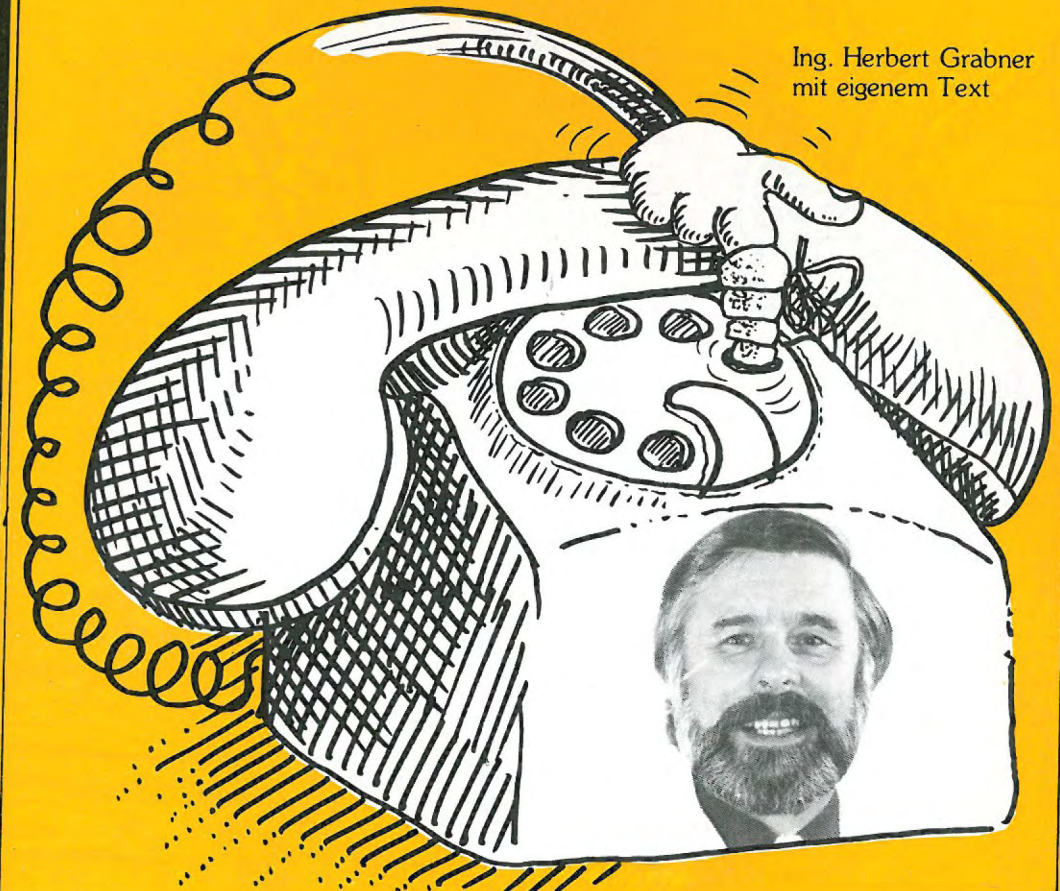
WAS EIN MANN IST FÜR
DIE FRAU, IST UNSER
„SEPPL“ FÜR DEN BAU

Lei-Lei

16

Der Pepi telefoniert

Ing. Herbert Grabner
mit eigenem Text



Viel Spaß im Villacher Fasching
wünscht Ihnen

Villacher Sparkasse

die richtige Adresse für alle Bankgeschäfte

Lei-Lei

17

Heut' sag'n wir alle Du

Fritz Rauter
 am Klavier Kapellmeister
 Walter Dick
 Es spielt die Narrenkapelle unter
 Leitung von Kapellmeister
 Hermann Ortner
 Text und Musik:
 Dieter Gogg



AUTO WEDAM GES.M.B.H.
 VILLACH

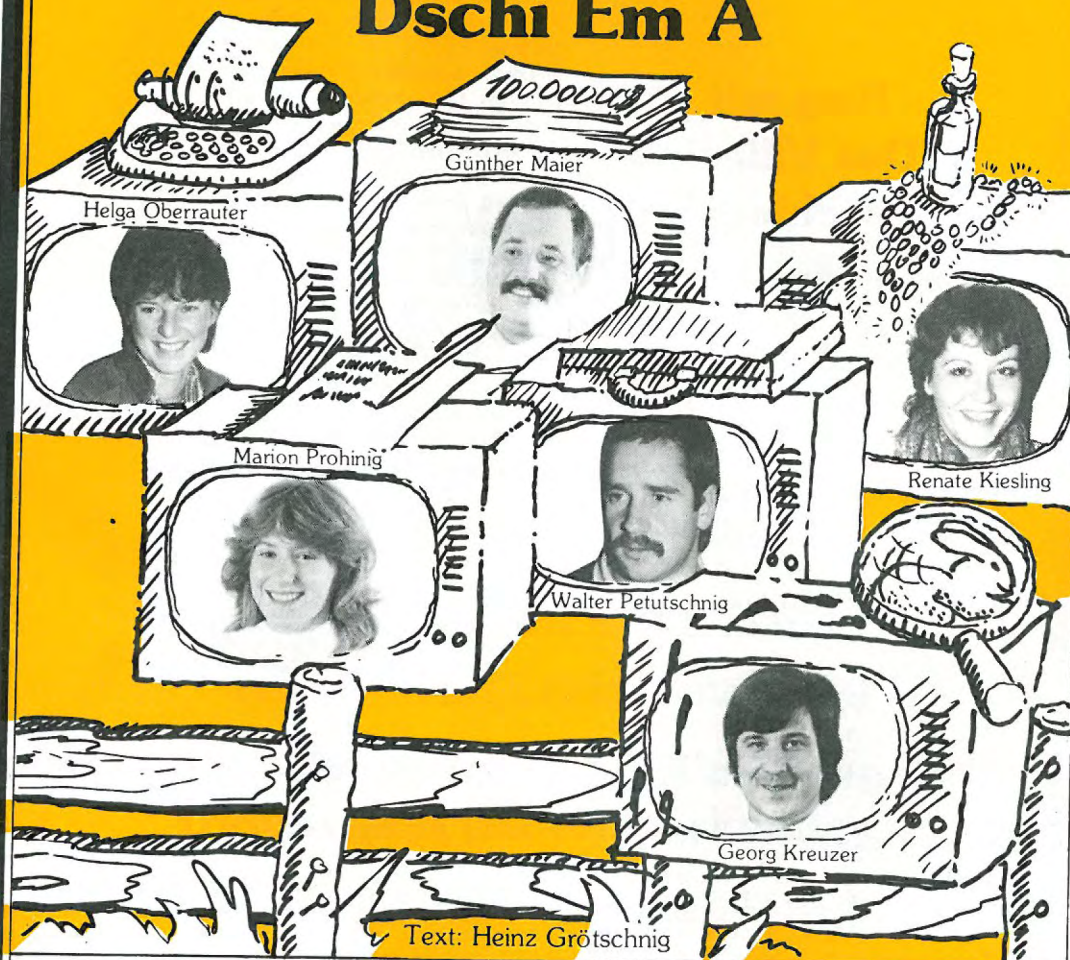
FIAT IST 1. IN EUROPA

Wir wollen Nr. 1 bei den Kunden sein.

Lei-Lei

18

Dschi Em A



Ihr Haupthändler für Oberkärnten — Service — Ersatzteile — Verkauf



Leyland

AUTOHAUS R. PROHINIG

9500 VILLACH — ST. GEORGEN

Pogöriacher Straße 175

Telefon 28 186 und 238934



SUZUKI
 Präzision für die Freizeit

Lei-Lei



Sing mit... Das Villacher Faschingslied

von Peter Wehle

Fasching, das ist eine herrliche Zeit,
wer da kein Narr ist, der ist nicht
gescheit,
und ganz besonders im Kärntnerland,
reißt's alle Leut' umeinand!
Ist einer schlau, weiß er's genau —
und feiert an der Drau — denn:
Fasching in Villach, Villach im
Fasching, das ist schön!
Fasching in Villach, Villach im
Fasching, muß man seh'n!
Es tut ein jeder mit dabei —
und singt vergnügt und sorgenfrei:
G'sund! G'sund! G'sund — und
lei-lei, lei-lei, lei-lei . . . !

VERSE

REFR.

Volksbank Villach

Khevenhüllergasse 7
Filiale Warmbad

Lei-Lei

19

Das war der 28. Villacher Fasching

Alle Akteure machen mit

Auf ein Wiedersehen im Fasching 1984
freuen sich die Mitwirkenden!

HOTEL RESTAURANT BAR
Seestuben
VILLACH, LEONHARD-SEE

GANZJÄHRIG GEÖFFNET —
KEIN RUHETAG!
NON-STOP-KÜCHE
von 12 bis 24 Uhr
an Faschingsstimmungstagen bis 2 Uhr

★ MOONLIGHT BAR ☾

MOONLIGHTBAR BIS
4 UHR GEÖFFNET!

Lei-Lei



Notizen:

Lei-Lei

*Ferienwerk
der
niedrigsten Preise*

SAMONIG

Dein Kaufhaus in Villach am SAMONIG-ECK